CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL NO. 6664617 DE 2024 ENTRE LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DE BOGOTÁ Y EL BRITISH COUNCIL

PRIMER DESEMBOLSO

COMPONENTE 1: DIAGNÓSTICO

ENTREGABLE 3: INSUMOS DE CAPACITACIÓN A OBSERVADORES Y ENCUESTADORES

SEPTIEMBRE 2024

Tabla de contenido

1. INTRODUCCIÓN 3
2. JUSTIFICACIÓN Y OBJETIVO DEL ENTREGABLE 4
3. DESCRIPCIÓN DEL ENTREGABLE 4
   A. Instrumentos 4
   B. Manual 5
   C. Materiales 6
4. CONCLUSIONES 8
5. RECOMENDACIONES 9
6. LISTADO DE ANEXOS 10

Índice de tablas

Tabla 1. Agenda propuesta para la capacitación de encuestadores y observadores 6

1. INTRODUCCIÓN

El presente entregable, enmarcado en el convenio entre la Secretaría de Educación de Bogotá y el British Council enuncia los insumos, materiales y herramientas a ser usadas por Escuela Gobierno de la Universidad de los Andes (EGOB), como aliado estratégico para el Componente 1 – Diagnóstico, en la capacitación a observadores y encuestadores para la recolección de información en las IED seleccionadas en la ciudad.

El objetivo de esta capacitación es garantizar que las personas involucradas en el proceso de recolección de información en las instituciones educativas estén preparadas para utilizar de manera adecuada los instrumentos diseñados, lo que permitirá obtener información precisa y de alta calidad durante el operativo de campo.

En los siguientes apartados se describe la justificación y objetivo de este entregable, así como la descripción en detalle de los insumos y herramientas a utilizadas durante la capacitación. De igual modo, se muestra la agenda preliminar propuesta de este espacio.

2. JUSTIFICACIÓN Y OBJETIVO DEL ENTREGABLE

El éxito de cualquier operativo de campo depende de la preparación y calibración adecuada de los equipos encargados de recolectar los datos. En este caso, la capacitación, y los insumos usados para esta, están diseñados para asegurar que los observadores y encuestadores comprendan a cabalidad la estructura y contenido de los instrumentos que utilizarán, así como las mejores prácticas para su diligenciamiento. De este modo, se minimizan los errores y sesgos que podrían afectar la calidad de la información obtenida. Adicionalmente, dado que los datos recopilados serán la base para caracterizar la enseñanza del bilingüismo en las IED priorizadas, es fundamental que los instrumentos se apliquen de forma uniforme y bajo criterios técnicos rigurosos.

El objetivo de este entregable es enunciar y describir los insumos, herramientas y agenda que se llevarán a cabo durante la capacitación, incluyendo los instrumentos a utilizar, los manuales de apoyo y la logística necesaria para garantizar el éxito de la recolección de datos. Esta información permitirá que los encuestadores y observadores se familiaricen con el material, las dinámicas de la capacitación y las expectativas del proceso, asegurando que estén debidamente preparados para el operativo de campo en las IED.

3. DESCRIPCIÓN DEL ENTREGABLE

La capacitación a observadores y encuestadores para la recolección de información en las IED tiene como objetivo socializar con ellos los instrumentos a diligenciar, su estructura y las preguntas contenidas en estos. Durante esta capacitación, se llevarán a cabo actividades en las que se espera que los observadores y encuestadores estén calibrados en el diligenciamiento de los instrumentos, de modo que se obtenga información robusta y de calidad en el operativo de campo.

La capacitación se llevará a cabo en las instalaciones de la Universidad de los Andes (Uniandes) entre el 7 y 11 de octubre. El diseño técnico de la capacitación para la implementación de los instrumentos ha sido liderado por los investigadores de la Escuela de Gobierno (EGOB) de Uniandes, y la implementación de las sesiones de capacitación estarán lideradas su equipo. Durante los días mencionados, los codirectores del proyecto y equipo técnico de la EGOB estarán supervisando y apoyando la capacitación.

Durante la capacitación se socializarán y usarán los siguientes documentos y material de campo:

A. Instrumentos

Para ver el instrumento, consultar el **Anexo 1. Instrumentos**

- **Instrumento dirigido a docentes:** Formulario de preguntas que se realizará al docente para identificar: (i) su perfil laboral y académico, (ii) Su certificación y práctica personal del inglés, (iii) sus métodos de evaluación del aprendizaje de sus estudiantes, (iv) su experiencia con el ambiente de clase en el aula, (v) sus prácticas pedagógicas, (vi) el material de apoyo que usa durante su clases y usa para el trabajo individual de sus estudiantes, y (vii) su nivel de satisfacción con su labor de docencia.

- **Instrumento dirigido a rectores o coordinadores:** Formulario realizado al rector o coordinador de la IED, que contiene preguntas asociadas a la (i) gestión y liderazgo del bilingüismo en la IED, (ii) gestión curricular, (iii) gestión docente, (iv) prácticas pedagógicas, (v) evaluación formativa y sumativa, (vi) formación docente, (vii) evaluación docente, (viii) desempeño en segunda lengua de los docentes, (ix) ambientes bilingües en la IED, y (x) insumos disponibles en la IED para la enseñanza del inglés.

- **Instrumento de observación de clase:** Herramienta con preguntas para llenar durante la clase de inglés, donde se describan las prácticas pedagógicas que el/la docente esté usando durante la clase, así como las interacciones de los estudiantes con sus compañeros y con el/la docente. Esta herramienta también está diseñada para registrar el tipo de materiales que están disponibles en el salón de clase y que son utilizados tanto por el/la docente como por los estudiantes. Adicionalmente, la herramienta incluye un formato de observación que se registra cada cinco minutos de la clase que llamamos “instantánea”, donde se plasmará en el formulario principalmente las actividades que están realizando el/la docente y los estudiantes en ese momento, así como el uso del inglés por parte de los estudiantes y el profesor. Se espera que, para una clase de 50 minutos, se logren registrar 10 instantáneas.

- **Instrumento de recorrido institucional:** Ficha técnica que guiará el recorrido de la institución, con preguntas acerca del estado del (i) horario, (ii) salones de inglés, (iii) salones de computadores, (iv) el acceso a internet, (v) materiales que se observen en inglés alrededor de la institución, (vi) Tecnología para el uso del inglés y (vii) los materiales en inglés que se observen en la biblioteca.

B. Manual

Para consultar el Manual que se describe abajo, consultar el **Anexo 2. Manual.** En este anexo, también se encuentra una **Guía de Observación de Clase** para orientar a los observadores que estarán en el aula.

Manual de contacto, llegada y operativo en campo en las IED: Este manual describirá el protocolo de contacto con la IED y con el líder de cada institución, de manera que se pueda

programar la visita para la recolección de información. Además, incluirá indicaciones sobre aspectos para tener en cuenta para la llegada a la IED, así como aquellas que deben seguirse durante el levantamiento de información. Actualmente se está trabajando en una primera versión de este manual, la cual se espera que incluya, entre otros, (i) objetivo del manual, (ii) guion de contacto con las IED y de coordinación del día de la recolección de información, (iii) consejos para la llegada a las IED, (iv) consejos para el día de la medición (antes, durante y después) según el instrumento a aplicar, (iv) preguntas frecuentes del operativo en campo y de los instrumentos, (v) protocolo de reemplazo para el caso de que un docente originalmente muestreado se niegue a participar, (vi) datos de contacto del equipo de nuestros aliados estratégicos o la SED.

C. Materiales

Para ver los Materiales de capacitación, consultar el **Anexo 3. Materiales de Capacitación.** Y para consultar las evidencias del proceso de capacitación llevado a cabo con el equipo de encuestadores y observadores, remitirse al **Anexo 4. Evidencias de Capacitación.**

El equipo capacitador contará con acceso a computador, video beam e internet para el desarrollo de la actividad. Se le recomendará a los encuestadores y observadores llevar papel y lápiz para tomar nota. De igual modo, el equipo de nuestros aliados estratégicos llevará los cuestionarios impresos en papel para que los encuestadores conozcan los instrumentos, y enseguida aportarán dispositivos en los que los encuestadores y observadores diligenciarán los formularios y se familiarizarán con los dispositivos para la realización de las pruebas.

D. En la Tabla 1. Agenda Propuesta para la capacitación de encuestadores y observadores se muestra la distribución de los temas, asistentes y material previsto a usarse en cada uno de los días de capacitación. Es importante mencionar que esta agenda es preliminar y puede estar sujeta a posibles cambios de forma o de contenido. En el Anexo 3. Materiales de Capacitación, se adjunta la presentación de Power Point que se utilizará en la capacitación, la cual será impartida por el aliado estratégico del British Council para el Componente 1 - Diagnóstico, la Universidad de Los Andes. **Agenda**

Tabla 1. Agenda propuesta para la capacitación de encuestadores y observadores

Horario	Temas	Asistentes	Materiales

Lunes 7 octubre 9:00 am a 4:00 pm	Socialización de equipo de trabajo Contexto del proyecto Descripción general de los cuatro instrumentos Socialización logística de selección de muestra de docentes y salones de clase (para encuesta y observación en clase) Protocolo de llamada a la IED para agendamiento de visita Protocolo de llegada a la IED Protocolo de reemplazo de docente en caso de que se niegue a participar Resolución de dudas	Encuestadores Equipo capacitador Equipo supervisión y apoyo EGOB	Presentación Manual de llamada a la IED Manual de reemplazo docente
Martes 8 octubre 9:00 am a 4:00 pm	Socialización del instrumento a docentes Capacitación en diligenciamiento del instrumento en el dispositivo dispuesto para ello Resolución de dudas	Encuestadores Equipo capacitador Equipo supervisión y apoyo EGOB	Presentación Instrumento a docentes Dispositivos donde se recolectará la información
Miércoles 9 octubre 9:00 am 4:00 pm	Socialización del instrumento a rectores o coordinadores Socialización del instrumento del recorrido Capacitación en diligenciamiento de los instrumentos en el dispositivo dispuesto para ello Resolución de dudas	Encuestadores Equipo capacitador Equipo supervisión y apoyo EGOB	Presentación Instrumento a rectores o coordinadores Instrumento de recorrido Dispositivos donde se recolectará la información

Jueves 10 octubre 9:00 am a 4:00 pm	Socialización del instrumento de observación Entrenamiento sobre los términos y opciones de respuesta del cuestionario. Énfasis en la descripción de los ítems a observar (en el cuestionario general y en las instantáneas). Explicación y formación sobre las instantáneas al encuestador para que en menos de un minuto responda las 5-7 preguntas de la "instantánea" de la herramienta de observación. Ejercicios de práctica de diligenciamiento para calibración con la visualización de vídeos cortos de clases Resolución de dudas	Observadores Equipo capacitador EGOB sobre instrumento de Observación de clase Equipo	Presentación Instrumento de observación de clase Dispositivos donde se recolectará la información Vídeos cortos de extractos de clases de inglés
Viernes 11 octubre 9:00 am a 4:00 pm	Capacitación del curso del British Council sobre protección infantil (child protection): solo para observadores Juegos de roles enfocados en llamadas iniciales y levantamiento de información Llamada a las IED para agendar las visitas Resolución de dudas	Encuestadores Equipo capacitador Equipo supervisión y apoyo EGOB	Presentación Dispositivos para hacer llamadas a las IED

Para ver las evidencias de la capacitación a encuestadores, consultar el Anexo x. Nombre del Anexo4_Evidencias capacitación.

4. CONCLUSIONES

- A partir de lo descrito en el presente documento, para la semana de capacitaciones contaremos con el diseño de cuatro instrumentos diferentes de medición de factores asociados a la enseñanza y aprendizaje del inglés en las IEDs priorizadas de Bogotá.
- Estos instrumentos serán aplicados a los docentes de inglés, a los rectores o coordinadores de 170 IEDs seleccionadas para un diagnóstico robusto donde se buscará implementar una estrategia de profundización de la enseñanza del inglés a futuro. También contaremos con un instrumento de recorrido de las instituciones y observaciones

en vivo de las clases de inglés de todas las 320 IEDs incluidas en el proyecto.

- De igual manera se contará con material de apoyo para la realización de las capacitaciones, como presentaciones donde se explicará al detalle cada instrumento a los encuestadores contratados y un manual donde se detallará el protocolo de visita a los colegios en la semana de campo de recolección de datos.

5. RECOMENDACIONES

- Para futuras mediciones de diagnóstico de factores asociados a la enseñanza y aprendizaje del inglés en las IED de Bogotá, según el presupuesto disponible, se recomienda contar con instrumentos que tengan en cuenta las distintas jornadas escolares y sedes educativas de una misma IED para tener un diagnóstico más robusto.
- También se recomienda triangular la información de distintos actores relacionadas a las mismas prácticas pedagógicas, con los datos recolectados de los instrumentos que se diseñaron en el presente diagnóstico.

6. LISTADO DE ANEXOS

1. Anexo 1. Instrumentos
2. Anexo 2. Manual
3. Anexo 3. Materiales de capacitación
4. Anexo 4. Evidencias de capacitación